LE MANUEL D'UTILISATION DE LA PORTE SECTIONELLE

INTRODUCTION

Ce manuel d'utilisation est à l'intention de ceux qui vont mettre en marche un des modèles de portes suivants:

TLP
TL-FV
TL
R30
R40

(ou une combinaison de ce type de porte).

Ce manuel fait partie du "dossier technique" comme décrit dans la "la directive sur les machines". Ce manuel couvre la sécurité, l'exploitation, l'entretien et l'élimination des portes de garage. Dans ce manuel, vous trouverez des indicateurs qui seront représentés ainsi:


Suggestion: Pour faciliter la réalisation de certaines tâches.


Danger: Vous pouvez vous blesser ou blesser quelqu'un d'autres ou endommager le produit.


Attention: Les points qui peuvent poser problème.

LISTE DE DÉFINITION

Une personne responsable:
une personne responsable est quelqu'un ayant 16 ans ou plus, qui a lu avec attention ce manuel et qui a les capacités de mettre en marche une porte de garage.

Une personne compétente au niveau technique:
Une personne compétente au niveau technique est quelqu'un qui possède des connaissances techniques pour travailler sur une porte. Cette personne est au courant des risques potentiels qui peuvent se présenter.

Les sections de la porte:
Les sections de la porte sont connectées horizontalement pour ouvrir ou fermer une ouverture. Pour les modèles TLP, TL, R30 et R40, les sections se composent de deux plaques d'acier avec une mousse isolante au milieu. Pour le modèle TL-FV, elle se compose d'un encadrement en aluminium avec un vitrage.

La porte:
est composée de sections assemblées et du matériel qui permet de faire fonctionner la porte. La porte ferme une ouverture dans un bâtiment. La porte peut être ouverte verticalement pour autoriser l'accès.

Les sections assemblées sont une construction sandwich:
Cela signifie que 2 plaques en acier sont remplies avec une mousse de polyuréthane. Les panneaux peuvent être produits en stuc, veine de bois ou lisse. Pour les modèles TL, R30 et R40, les panneaux sont aussi disponibles à rainures ou à cassettes.



1. GÉNÉRAL

1.1 Le but

La porte sectionnelle est utilisée pour fermer une ouverture dans un bâtiment et autoriser les personnes et les voitures à entrer. Il n'est pas autorisé d'utiliser la porte dans un autre but. Lire les instructions avant d'exécuter quelconque travail sur la porte. Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages qui sont provoqués par une utilisation incorrecte de la porte.

1.2 Utilisation déconseillé

Le fabricant déconseille fortement les utilisations suivantes de la porte de garage:
- L'élévation d'objets, d'animaux, ou de personnes avec le mécanisme de la porte;
- De maintenir des objets, des animaux, ou des personnes avec le mécanisme de la porte.
- Altérer la porte ou les pièces.

1.3 Utilisation de la porte

Pour utiliser cette porte, la température extérieure ne devra pas être inférieur à -30°C et ne pas être supérieur à 60°C. La porte peut fonctionner sans problème jusqu'à une vitesse du vent de 32m/s (115km/h). L'étanchéité de la porte est IP65 (cela signifie qu'aucune goutte d'eau ne peut passer à travers de la porte).



Suggestion : Graissez les fixations en cas de gèle pour éviter l'arrachement.Graissez régulièrement les roulettes, les charnières et les ressorts pour éviter le bruit.



Danger: Les environnements corrosifs et agressifs peuvent avoir un effet négatif sur la sécurité générale de la porte.

1.4 L'utilisation

Il y a 2 modes d ouverture:
- Le mode manuel.
- Le mode automatique.

Le manuel

Une porte de mode manuelle peut être ouverte par une poignée, un cordon ou un palan à chaine manuel.

La automatique

1.5 La télécommande

L'automatisme s'enclenche grâce à la télécommande. C'est le même bouton qui ouvre et ferme la porte. Pressez le bouton une fois et la porte s'ouvre et s'arrête position d'ouverture programmé. Quand le bouton est pressé encore une fois durant le mouvement vers le haut, la porte s'arrête immédiatement. Presse le bouton une nouvelle fois et la porte se fermera. La situation inverse se vérifient au cours de la fermeture de la porte. Le moteur possède une fonction arrêt automatique. Cela signifie que lorsqu'il rencontre un obstacle au cours de son mouvement vers le bas, le moteur s'arrêtera automatiquement et remontera. Cela améliore la sécurité globale de la porte. Le moteur peut être débrayé et la porte peut être actionné manuellement en cas de coupure électricité.



Danger: Le couvercle de l'automastime devra être enlever par un technicien autorisé.

2. LA SÉCURITÉ

2.1 Les risques pour la sécurité:

- Pendant que la porte est en mouvement, ilyaundanger d'être pincéou accroché.
- Eteindre l'électricité de l'automatisme quand il a besoin d'être entretenu. L'unité centrale devra être entretenue seulement par une personne autorisé.
- La porte doit être mise en marche seulement par une personne responsable.
- La porte doit être mise en marche seulement quand il y a personne à moins d'un mètre de la porte.
- Si la porte ne fonctionne pas correctement; S'il vous plait, contactez votre revendeur immédiatement.
- Si le fonctionnement de la porte est entravé par des pièces déffectueuses, des pictogrammes illisibles ou qui a besoin d'une maintenance, contactez votre revendeur.
- Soyez prudent durant le mouvement de la porte que vos doigts ne se pincent pas entre les roulettes et le rail. Pour une porte manuelle,utilisez toujours le cordon, la poignée ou le palan à chaine fournit.
- L'installation, la maintenance, l'enlevement et l'inspection doivent être faite par des techniciens autorisés.
- Les environnements corrosifs et agressifs peuvent avoir un impact sur lasécurité de fonctionnement de la porte.
- Introduire la voiture dans le garage seulement quand la porte est completement ouverte.

2.2 Les précautions de sûreté

Les portes TLP, TL, TL-FV sont fournit avec un dispositif de blocage du ressort. En cas de défaillance du ressort, ce dispositif évitera la descente de la porte.
Dans les portes R40 et R30, 4 ressorts sont utilisés en cas de freinage d'un ressort au maximum, le déséquilibre est inférieur à 20kg.)
Chaque porte possède deux câbles d'acier avec une sécurité minimum de facteur 6, qui sont ajustés aux 2 tambours. Cela permet d'éviter l'usure au point d'ancrage du câble sur les tambours. Sur demande du client, des dispositifs de sécurité supplémentaires peuvent être montés, mais ils ne sont pas obligatoires.
- Le moteur ;
- Le dispositif de blocage du câble.

Le moteur

Un automatisme de porte de garage est construit avec des sécurités de protection en cas de problème avec le ressort ou le câble. Le moteur évite tous les mouvements incontrôlés de la porte.

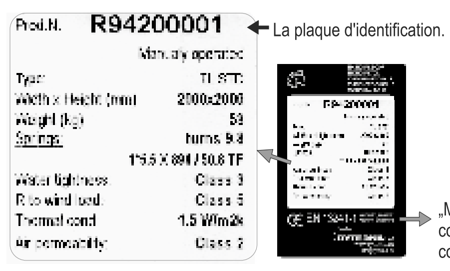


2.3 Les mesures de sécurité

- Lire attentivement le manuel d'utilisation avant que vous décidiez à travailler sur la porte.
- Il est interdit d'enlever des pièces de protections, les pictogrammes et les signes de la marque ou d'adapter la structure de la porte
- La réparation et la maintenance doivent être effectuée uniquement par des techniciens autorisés parce que le ressort est soumis à des forces importantes.
- Au bout du compte, le propriétaire de la porte est le responsable de son utilisation, même si la porte est utilisée par un tiers.
- Quand la porte fonctionne de façon incorrecte, elle doit être retiré du service jusqu'à ce qu'un technicien autorisé répare le problème.
- La porte doit être mise en marche seulement par une personne responsable.

3. LES EXPLICATIONS DES SYMBOLES

Sur la porte, vous trouverez les symboles suivants:



„Marquage CE". La déclaration de conformité, qui déclare que la porte se conforme aux normes.

4. LA DURÉE DE VIE DU PRODUIT ET LES DÉFAILLANCES.

4.1.1 Les modèles TL, R30, R40

Les pièces de la porte sont conçues pour 25000 cycles (Un cycle est une ouverture et une fermeture). La durée de vie du produit avec une utilisation normale est de 10 à 12 ans.

4.1.2 Les modèles TLP et TL-FV

Les pièces de la porte sont conçues pour 100 000 cycles (Un cycle est une ouverture et une fermeture). La durée de vie du produit avec une utilisation normale est de 10 à 15 ans.

4.2.1 L'usure des pièces pour les modèles TL, R30, R40

Les pièces	Les cycles	Le temps
Roulettes avec coussinet	15,000	6 - 7 ans
Le ressort	25,000	10 - 12 ans

4.2.2 L'usure des pièces pour les modèles TLP et TL-FV

Les pièces	Les cycles	Le temps
Roulettes avec coussinet	15,000	2 - 2,5 ans
Le resort de torsion	25,000	2,5 - 5 ans
Le roulement de l'arbre	50,000	5 - 7,5 ans

4.3 Les mauvais fonctionnements:

Disorder	Possible reason	Judgement
La porte s'ouvre ou se ferme légèrement après l'arrêt.	La tension du ressort est incorrect.	Contactez votre revendeur.
La porte fait du bruit Durant l'ouverture et la fermeture.	Les roulettes sont sèches.	Graissez les roulettes.
La porte ne réagit pas quand les piles sont faible.	Défaut dans le moteur ou contactez votre revendeur.	Vérifiez les piles de la télécommande.
Porte feuille est déjetée.	Câble, tambour ou arbre du ressort.	Contactez votre revendeur.

5. INSPECTION, MAINTENANCE ET L'ENLÈVEMENT

5.1 Géneral

La porte de garage doit être contrôlée annuellement par votre revendeur. Durant l'inspection, toutes les pièces mobiles seront contrôlées contre l'usure.



Attention: Le propriétaire de la porte devra graisser les joints d'étanchéité et les roulettes Et seulement quand le courant du moteur a été déconnecté auparavant.

5.2 Les pièces de rechange

Il est possible d'acheter des pièces de rechange chez votre revendeur si nécessaire. Il est important d'utiliser des pièces de remplacements du fabricant original.

5.3 L'enlèvement de votre porte de garage

Quand la porte de garage a besoin d'être remplacé à la fin de sa durée d'utilisation, le démantèlement de votre ancienne porte doit être fait par un technicien autorisé (voir l'article: Démantèlement de l'installation manuel).



Le métal et les composants en plastique doivent être jeté séparément par leurs propres filières.

Le moteur a de l'huile. Cela relève des petits échets industriels.



Attention: Dans toutes circonstances, consultez votre revendeur.



PREUVE DE LIVRE

Client:
(Nom, adresse et personne de référence)

Description de la porte:
(Modèle, le type)

Numéro d'identification:
(Clair de référence de la porte)

Emplacement:
(Adresse)

Feuilles:
(Nombre, matériau, taille, poids)

Nature de l'opération:
(Hold-to-run, impulsion, automatique)

Alimentation:
(Tension et d'entrée)

Date d'installation:

Installer:
(Nom, adresse, numéro de téléphone)

LISTE DES COMPOSANTS INSTALLÉS

Unité d'entraînement:
(Type, numéro de série)

Electronic panel:
(Type, numéro de série)

Photocellules:
(Type, numéro de série)

Dispositifs de sécurité:
(Type, numéro de série)

Clignotante:
(Type, numéro de série)

Radiocommande:
(Type, numéro de série)

Dispositifs de commande:
(Type, numéro de série)

Avertissement sur les risques résiduels et d'utilisation abusive forele.

Signature du client: ....



Date:	Description du travail (L'installation, de démarrage, les ajustements, vérifier les dispositifs de sécurité, réparations, modifications)

La signature du technicien **Signature du client**

Date:	Description du travail (L'installation, de démarrage, les ajustements, vérifier les dispositifs de sécurité, réparations, modifications)

La signature du technicien **Signature du client**

Date:	Description du travail (L'installation, de démarrage, les ajustements, vérifier les dispositifs de sécurité, réparations, modifications)

La signature du technicien **Signature du client**



Ryterna UAB, Vandžiogalos str. 84, 47480 Kaunas, Lithuania

LA GARANTIE DE LA PORTE

Description / Type ----------------------------------

Date d’achtat ----------------------------------

Numéro de série. ----------------------------------

Distributeur, Pays ----------------------------------

Signature, Tampon ----------------------------------

Client, Adress ----------------------------------

Téléphone, e-mail ----------------------------------

Les termes de la garantie:

Le fabricant garantie:
• Que sa porte assure un fonctionnement fiable;
• Les panneaux pour une période de DIX ANS contre la rouille, les fissures et les casses à partir du jour de l'installation;
• Le système de fonctionnement pour un période de DEUX ANS pour les défauts des composants, du matériels et de fabrication à partir du jour de l'installation.

Le fabricant s'engage à corriger les défauts, dès la notification, selon son choix, par l'échange, la réparation ou la réduction du prix de la portegarantie exclue les dommages causés par l'usure ordinaire, par une installation,une maintenance ou une utilisation inappropriée ainsi que par un choc mécanique ou chimique.

Veuillez vous assurez que ce document est rempli correctement, que le numéro de série correspond bien à celui de la porte. Si vous avez besoin d'une assistance technique ou que vous avez une réclamation. Contactez votre revendeur.



MANUALE D'USO PORTA SEZIONALE

INTRODUZIONE

Questo manuale è realizzato per chi utilizza i seguenti modelli di porte RYTERNA:

TLP
TL-FV
TL
R30
R40

(o una combinazione di queste porte).

Questo manuale è parte della “documentazione tecnica” come stabilito dalla “Normativa Macchine”.
Questo manuale riguarda aspetti di sicurezza, d'uso, di manutenzione e di rimozione della porta da garage.
In questo manuale troverete indicazioni che saranno illustrate come segue:


Suggerimenti: per facilitare l'esecuzione delle operazioni.


Pericolo: possibilità di ferire se stessi, terzi o di danneggiare il prodotto.


Attenzione: cause di possibili problemi.

LISTA DELLE DEFINIZIONI

Persona responsabile:
è una persona di almeno 16 anni, che ha letto attentamente il presente manuale e che ha le necessarie abilità per gestire la porta da garage.

Persona tecnica competente:
è una persona con competenze tecniche e conoscenze tali per poter operare sulla porta. Questa persona è consapevole dei potenziali pericoli che possono presentarsi nell'installazione,nella manutenzione e nella riparazione della porta.

Manto porta:
il manto porta è costituito da sezioni che sono collegate orizzontalmente tra di loro per poter chiudere ed aprire un'apertura. Relativamente alle porte TLP, TL, R30, R40 queste sezioni sono costituite da due lastre di lamiere con un riempimento isolante nel mezzo. Relativamente alle porte TL-FV tqueste sezioni sono realizzate con un telaio in alluminio anodizzato.

Porta sezionale:
una porta sezionale è costituita da un manto e un sistema guide. La porta chiude un locale di un edificio. La porta può essere aperta con movimento verticale per consentire l'accesso al locale.

TLP, TL, R30, R40 (porta in acciaio isolato):
il manto è una costruzione a “sandwich”. Questo significa che due lastre di acciaio sono riempite con schiuma poliuretanica. I pannelli vengono forniti in finitura stucco, legno e liscio. I pannelli TL, R30, R40 possono essere forniti in finitura doga o cassettato.



1. GENERALE

1.1 Destinazione d'uso

La porta sezionale è usata per chiudere un locale di un edificio e permettere alle persone ed alle macchine di entrare ed uscire. Non è consentito utilizzare la presente porta per scopi diversi. LEGGERE LE ISTRUZIONI prima di eseguire qualsiasi lavoro sulla porta. Il produttore non risponde dei danni provocati da un utilizzo errato della porta.

1.2 Usi impropri

Il produttore sconsiglia vivamente i seguenti usi della porta:
- Sollevare oggetti, animali o persone con i meccanismi della porta;
- Trattenere oggetti, animali o persone con i meccanismi della porta;
- Manomettere le parti della porta;
- Aumentare o diminuire le forze di azionamento della porta.

1.3 Utilizzo della porta da garage

Per l'utilizzo della porta, la temperatura esterna deve essere compresa tra i -30 ed i 60 gradi centigradi. La porta può essere utilizzata in piena sicurezza con venti fino a 32 metri al secondo. Il grado di permeabilità all'acqua della porta è IP65 (ciò significa che sostanze spray non possono passare attraverso).



Suggerimento: In condizioni di gelo ingrassare le guarnizioni per evitare che si strappino. Ingrassare regolarmente ruote, cerniere e molle per evitare l'aumento della rumorosità della porta.



Pericolo: ambienti corrosivi ed aggressivi possono avere un effetto negativo sulla sicurezza generale della porta.

1.4 Azionamento

Ci sono due (2) modi per azionare la porta:
- Manuale.
- Motorizzate.

Manuale

Una porta manuale può essere azionata attraverso la maniglia, la corda oppure un verricello manuale. Quando la porta si apre la tensione delle funi diminuisce. Le molle di torsione di scaricano permettendo alla porta di muoversi verso l'alto. La porta si chiude tirando la corda, la maniglia o la catena.

Motorizzate

Il motore apre e chiude la porta automaticamentre.

1.5 Telecomando

Il motore è azionato attraverso il telecomando. Lo stesso bottone apre e chiude la porta. Premendo una volta il pulsante la porta si apre e si blocca nella posizione di apertura pre-impostata. Se durante la manovra di salita della porta viene premuto nuovamente il pulsante, la porta si ferma immediatamente. Premendo nuovamente il pulsante la porta di chiude. La sequenza invertita resta valida in fase di discesa della porta. Il motore ha una funzione di inversione automatica di marcia. Ciò significa che nel caso in cui ci fosse un ostacolo nel movimento di discesa della porta, la stessa si blocca immediatamente ed inverte il senso di marcia. Questo aumenta il livello di sicurezza della porta. Nel caso di mancanza di corrente il motore può essere scollegato e la porta può essere mossa manualmente.



Pericolo: la protezione del motore può essere rimossa solo da un tecnico autorizzato.

2. SICUREZZA

2.1 Rischi:

- Mentre la porta si muove c'è il pericolo di essere pizzicati o agganciati.
- Staccare la corrente quando è necessario effettuare la manutenzione al motore. Solo personale autorizzato può intervenire sul motore.
- La porta può essere utilizzata solo da persone responsabili.
- La porta deve essere utilizzata solo quando non ci sono persone nel raggio di un metro dalla stessa.
- Se la porta non funziona correttamente contattare immediatamente il vostro rivenditore.
- Se il movimento della porta è ostacolato da parti difettose, da illustrazioni illeggibili o a causa di una mancata manutenzione contattate il vostro rivenditore.
- Prestare attenzione che a porta in movimento, le vostre dita non vengano pizzicate tra le ruote e le guide. Con porta manuale utilizzare esclusivamente la maniglia, la corda o il verricello per muovere la porta.
- L'installazione, la manutenzione la rimozione e le ispezioni devono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato.
- Ambienti corrosivi ed aggressivi possono avere un impatto negativo sulla sicurezza della porta.
- Entrare in auto nel garage solo quando la porta è completamente aperta.

2.2 Precauzioni

Le porte TLP, TL, TL-FV sono fornite con un sistema antirottura molle obbligatorio. Nel caso di rottura di una molla questo dispositivo impedisce la caduta della porta.
Le porte R40 e R30 sono fornite con 4 molle. Nel caso di rottura di una molla la massima forza di impatto è inferiore ai 20 kg.

Ogni porta è dotata di due (2) corde d'acciaio con fattore minimo di sicurezza pari a 6, che sono agganciate ai 2 tamburi. Come sicurezza tutti i tamburi hanno almeno ½ giro di corda avvolta.

Questo impedisce il logoramento della corda nel punto di fissaggio al tamburo. A richiesta del cliente possono essere montati altri dispositivi di sicurezza:
- Motore;
- Sistema antirottura cavi.

Motore

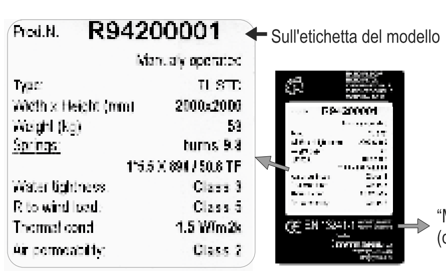
Un motore elettrico costruito secondo specifiche di sicurezza protegge dall'evento di rottura delle molle o dei cavi. Il motore impedisce alla porta movimenti incontrollati.

2.3 Misure di sicurezza

• Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare la porta.
• È vietato rimuovere protezioni, illustrazioni e marchi o modificare la porta.
• La riparazione e la manutenzione della porta deve essere effettuata da personale autorizzato poiché le molle sono sottoposte a forti tensioni.
• Il proprietario della porta è responsabile del suo utilizzo anche se effettuato da terze parti..
• Quando una porta non funziona correttamene non deve essere più utilizzata fino a che una tecnico autorizzato non la abbia riparata.
• La porta deve essere utilizzata solo da persone responsabili e preparate.

3. SIMBOLI

ulla porta troverete i seguenti simboli/illustrazioni:



"Marchio CE" Dichiarazione di Conformità
(dichiara che la porta è conforme alla normativa).

4. VITA UTILE E MALFUNZIONAMENTI

4.1.1 Modelli TL, R30, R40

Le parti della porta sono progettate per 25.000 cicli d'uso (1 ciclo corrisponde ad un movimento di apertura seguito da uno di chiusura). La vita media in condizioni normali d'uso corrisponde a 10-12 anni.

4.1.2 Modelli TLP e TL-FV

Le parti della porta sono progettate per 100.000 cicli (1 ciclo corrisponde ad un movimento di apertura seguito da uno di chiusura). La vita media in condizioni normali d'uso corrisponde a 10-15 anni.

4.2.1 Deterioramento parti per modelli TL, R30, R40

Parte	Cicli	Tempo
Ruote con cuscinetti	15,000	6 - 7 anni
Molle	25,000	10 - 12 anni

4.2.2 Deterioramento parti per modelli TLP e TL-FV

Parte	Cicli	Tempo
Ruote con cuscinetti	15,000	2 - 2,5 anni
Albero a molle	25,000	2,5 - 5 anni
Cuscinetti albero a molle	50,000	5 - 7,5 anni

4.3 Malfunzionamenti:

Problema	Causa	Soluzione
La porta si apre o si chiude leggermente dopo averla fermata.	Tensione molle non corretta.	Contattare il rivenditore.
La porta fa rumore in fase di apertura e chiusura.	Le ruote sono asciutte.	Ingrassare le ruote (vedi punto 5.1).
La porta non si muove alla pressione del tasto del telecomando.	Problema al motore o al telecomando.	Sostituire le batterie del telecomando o contattare il rivenditore.
Pannelli storti.	Cavo, tamburo o albero danneggiato.	Contattare il rivenditore.

5. ISPEZIONI, MANUTENZIONE E RIMOZIONE

5.1 Generale

La porta da garage deve essere ispezionata annualmente dal rivenditore. Durante l'ispezione deve essere verificata l'usura di tutte le parti in movimento. Se presente, deve essere ispezionato anche il motore.



Attenzione: il proprietario deve ingrassare solo le guarnizioni e le ruote. Se presente, la manutenzione del motore deve essere effettuata a motore disconnesso dalla linea elettrica.

5.2 Parti di ricambio

Se richiesto è possibile comprare parti di ricambio dal vostro rivenditore. È importante utilizzare parti di ricambio originali.

5.3 Rimozione della porta

Se la porta deve essere sostituita al termine del suo ciclo di vita, il suo smontaggio deve essere effettuato da personale autorizzato (vedi sezione: smontaggio, nel manuale di installazione).



Metallo e plastica devono essere smaltiti in maniera separata.

Il motore contiene olio. Possono esserci piccole perdite.



Attenzione: per ogni chiarimento contatta il tuo rivenditore.



LIBRETTO DI MANUTENZIONE

Cliente:
(Nome, indirizzo e persona di riferimento)

Descrizione della porta:
(Modello, tipo)

Numero seriale:
(Indicato sulla porta)

Ubicatione porta:
(Indirizzo)

Manto/pannelli:
(Numbero, materiale, misura, peso)

Tipo di porta:
(Manuale, uomo presente, automatica)

Motorizzazione:
(Voltaggio)

Data di installazione:

Installatore:
(Ditta, indirizzo, numero di telefono)

LISTA DEI COMPONENTI INSTALLATI

Automazione:
(Tipo, numero seriale)

Motore:
(Tipo, numero seriale)

Quadro elettrico:
(Tipo, numero seriale)

Fotocellule:
(Tipo, numero seriale)

Sistema di sicurezza:
(Tipo, numero seriale)

Lanpeggiante:
(Tipo, numero seriale)

Telecomando:
(Tipo, numero seriale)

Unita' di controllo:
(Tipo, numero seriale)

Rischi residui ed usi impropri.

Firma cliente per accettazione:...



Data:	Tipo di intervento - descrizione (Installazione, avviamento, regolazione, controllo sistemi di sicurezza, riparazione, modifica)

Timbro e firma del tecnico **Firma cliente**

Data:	Tipo di intervento - descrizione (Installazione, avviamento, regolazione, controllo sistemi di sicurezza, riparazione, modifica)

Timbro e firma del tecnico **Firma cliente**

Data:	Tipo di intervento - descrizione (Installazione, avviamento, regolazione, controllo sistemi di sicurezza, riparazione, modifica)

Timbro e firma del tecnico **Firma cliente**



Ryterna UAB, Vandžiogalos str. 84, 47480 Kaunas, Lithuania

GARANZIA DELLA PORTA

Descrizione / Tipo ---------------------------------

Data di acquisto ---------------------------------

Numero di serie ---------------------------------

Rivenditore, Nazione ---------------------------------

Timbro e firma ---------------------------------

Cliente – indirizzo ---------------------------------

Telefono – email ---------------------------------

Termini di garanzia

Il produttore garantisce:

- La propria porta è stata creata per un utilizzo affidabile;
- I pannelli per un periodo di DIECI ANNI dal giorno dell'installazione contro la corrosione passante, crepe e rotture;
- Il sistema guide per un periodo di DUE ANNI da giorno dell'installazione contro la rottura dei componenti, dei materiali e la loro lavorazione.

Til produttore si impegna, a seguito di opportuna segnalazione, a sanare a propria discrezione eventuali rotture attraverso le seguenti modalità: cambiando o riparando le parti difettose o attraverso una riduzione di prezzo. La garanzia esclude i danni causati da normale usura, errata installazione, errata manutenzione ed uso improprio, impatto meccanico o danneggiamento chimico.

Vi preghiamo di verificare che il presente documento sia compilato correttamente e che il numero di serie sia corrispondente a quello riportato sulla porta.
Nel caso in cui aveste bisogno di assistenza tecnica o di segnalare malfunzionamenti, vi preghiamo di contattare il vostro distributore.


Ryterna UAB, Savanorių av. 404 d, LT - 50301 KAUNAS, Lithuania, ph.: +370 37 490990, fax: +370 37 490991



(Construction Products Directive 89/106/CE, Annex II, part A)

Manufacturer: **Ryterna UAB,**
Savanorių av. 404 d,
LT - 50301 KAUNAS,
Lithuania

Declares under its sole responsibility that the products:

OVERHEAD SECTIONAL DOOR

Model TLP, TL-FV, TL, R30, R40

For which this declaration is meant,
Conforms to the conditions of the Construction Products Directive 89/106/CE,
Conforms to the conditions of the following additional EC directives:
***Machine Directive 98/37/CE,**
***Electromagnetic Compability Directive 89/336/CEE,**
***Low Voltage Directive 73/23/CEE.**

*** - only for power operated doors**

And also declares that the following harmonised standars have been applied:

EN 13241-1 Industrial, commercial and garage ors and gates - Product standard
EN 12604 Industrial, commercial and garage ors and gates -
- Mechanical aspects - Requirements
EN 12605 Industrial, commercial and garage ors and gates -
- Mechanical aspects - Test Methods

Initial Type Testing of this door was done with Notified Body Nr. 0402, being SP Swedish National Testing and Research Institute, Report Nr.:
F516398 A, F516398 C, F516398 D, F516398 E, F516398 B,
F320497 C, F320497 B, F320497 D.

It is not allowed to start using the "Door system",
in which our product is incorporated, without a declaration
of conformity in accordance the machine directive.

Kaunas , Lithuania **March , 2006**

Vytautas Rinkevičius
(Director)





Manufacturer: **Ryterna UAB,**
Savanorių av. 404 d,
LT - 50301 KAUNAS,
Lithuania

Assure on own responsibility that the products:

MANUAL GARAGE DOOR

Models TL, R30, R40, TLP, TL-FV

Included in this declaration may be incorporated
as a part of a power operated door system if combined with an operator of the following brands:

Sommer
Ditec
Tormatic
Chamberlain
Ovitor
MTEC
Beninca
Nice

Or other operator approved by RYTERNA.
This manual door must not be taken into use if combined with an operator or in any other way integrated in a machine prior to this machine/power operated door having been declared being in accordance with the terms in the directives:

98/37/EEC
73/23/EEC
89/336/EEC

Kaunas , Lithuania **March, 2006**

Vytautas Rinkevičius
(Director)







Ryterna UAB, Vandžiogalos str. 84,
47480 Kaunas, Lithuania

www.ryterna.eu



